

**Zeitschrift:** Die Berner Woche

**Band:** 34 (1944)

**Heft:** 25

**Rubrik:** Was die Woche bringt

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## WAS DIE WOCHE BRINGT



Vor Monatsfrist hat das Berner Wellenbad am Dählhölzli, allgemein bekannt unter dem Namen Ka-We-De, seine Pforten zur elften Badesaison eröffnet. Obwohl die Sonne mit der Entfaltung ihrer Wärme und ihres Glanzes bis heute geizte, so wies doch das quellklare Wasser bereits Temperaturen von über 20 Grad Celsius auf. So kamen die grossen und kleinen Wasserratten, die sich im grossen Planschbecken oder in den schäumenden Wellen des Schwimmbassins tummeln, wie auch die Sonnenhungrigen, die mehr die Liegewiese und die Terrassen bevölkern, trotzdem auf ihre Rechnung. Männlich hofft, dass Petrus uns für die nächsten drei Monate richtiges Sommerwetter schenkt und uns ungetrübt Badefreuden erleben lässt.

## KURSAAL BERN

Unterhaltungskonzerte täglich um 15.30 und 20.30 Uhr, bei schönem Wetter im Garten, Orchester C. V. Mens. Solistin: Helga Kosta, Sopran.

Kleines Morgenkoncert jeden Sonntag von 11 bis 12 Uhr.

Für die Kinder: Ideal gelegener Spielpark.

Dancing im Kuppelsaal allabendlich und Sonntagnachmittags, Kapelle Franz Theus.

Boule-Spiel stets nachmittags und abends.

## Geführte heimatkundliche Wanderung

der Berner Wanderwege

Sonntag, den 18. Juni 1944

(bei schlechtem Wetter am 25. Juni)

## Eine Höhenwanderung zu historischen Stätten

## Wanderroute:

Boll-Utzigen - Utzigen - Wuhl - Sonnenrain - Schwendi - Thorberg - Krauchthal - Hettiswil - Hindelbank.

## Hinfahrt:

Bern/Kornhausplatz	ab 12.10 h
Boll-Utzigen, V. B. W.	an 12.39 h

## Rückfahrt:

Hindelbank, S. B. B.	ab 20.12 h
Bern-Hbf.	an 20.44 h

Gesamte Marschdauer (ohne Marschhalte): 3 bis 4 Stunden.

## Fahrpreis: Fr. 2.—.

Diese Wanderung wird unter Führung eines Wanderleiters der Berner Wanderwege durchgeführt. Programme im Auskunftsbüro S. B. B. und am Billetschalter der V. B. W., Bern/Kornhausplatz.

## Burgdorfer Solennität

Die Burgdorfer halten sich an ihre Tradition und ihren Optimismus, sie verzichten auch dieses Jahr nicht auf ihr grosses Fest, die Solennität, und feiern es im alten



## Zu unserem Wettbewerb

in der letzten Nummer vom 10. Juni möchten wir unseren Abonnenten und Lesern mitteilen, dass das Bild Nr. 8 durch einen Fehler in der Montage seitenverkehrt erschien ist. Hier ist es nun richtig abgebildet.

Wir erwarten, dass sich noch recht viele an dem Wettbewerb beteiligen und uns ihre Antworten bis zum 20. Juni einsenden werden.

Die Redaktion.

gewohnten Rahmen am 26. Juni 1944 zum 213. Male. Was dieses schönste aller Feste für die Stadt Burgdorf bedeutet, kann man nur daran ermessen, dass Hunderte von ehemaligen Schülern auf diesen Tag nach Hause reisen. Mit dem Duft der Rosen, der aus den Gärten steigt, erwachen die Erinnerungen jener schönen Jugendtage, und dieser schöne Dreiklang von Sommersonne, Blumen und Kinder lässt das Fest alle Jahre in neuem Glanze wieder erstehen.

F.M.

Nr. 2

I sch **SCHÖN WÄTTER** hütt, my liebe Ma,

Wei mer zäme i **KURSAAL-GARTE** ga

**English**

Fachschule (English Tuition), 4, Spitalgasse 4, Tel. 27485, Bern. bereitet ausschliesslich auf offizielle englische Diplome vor. Samstag - Nachmittagskurse für auswärtige Berufstätige, Monats-, Anfänger- und Konversation-Auffrischungskurse; Tages- und Abendkurse. Privat- und Kleingruppen. Leitung, Dipl. Fachlehrer von London; Dipl. E'lehrer Univ. Cambridge

## TIERPARK UND VIVARIUM

*Dählhölzli Bern*

Im Vivarium:

**Nilgansfamilie** Eltern mit 9 Jungen

**Moschusente** mit 12 Jungen

Die bequemen

Strub-,

Bally-Vasano-

und Prothos-

Schuhe

Gebrüder  
**Georges**  
Bern Marktgasse 42

**Stockschirme**

vorteilhaft bei

5% Rabattmarken

**WITSCHI**

Kramgasse 31

**Familien- und Wellenbad Dählhölzli**

Täglich ununterbrochen geöffnet von 8 bis 20 Uhr. Saison bis gegen Ende September. Wassertemperatur: 20 bis 22 Grad Celsius

Dauerkarten, Abonnements mit 25-55 % Ermässigung für Erwachsene, Studierende, Lehrlinge, Militär, Kinder, Familien, Zuschauer